

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

2 OKTOBER 1975

### WETSONTWERP

houdende wijziging van het statuut  
van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp streeft ernaar de grens van de verbintenissen, die in het statuut van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet is bepaald, te verhogen.

Het enig artikel van de wet van 18 mei 1973 houdende wijziging van het statuut van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bepaalt het volgende :

« De verbintenissen van het Instituut mogen op geen enkel ogenblik dertien miljard frank overschrijden. De Koning kan dit bedrag op zeventien miljard frank brengen, door vrijmaking van vier tranches van elk één miljard frank ».

Bij koninklijk besluit werden reeds drie tranches vrijgemaakt waardoor de grens der verbintenissen van het Instituut op 16 miljard frank wordt gebracht.

Men mag gerust aannemen dat deze marge van één miljard frank vlug zal zijn opgebruikt, wanneer men rekening houdt met de evolutie van het bedrag der verbintenissen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet in de loop van de laatste jaren :

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| 31 december 1966 : | 6 818 304 359  |
| 31 december 1967 : | 7 777 145 834  |
| 31 december 1968 : | 8 799 697 868  |
| 31 december 1969 : | 9 581 863 818  |
| 31 december 1970 : | 10 142 592 737 |
| 31 december 1971 : | 10 477 371 381 |
| 31 december 1972 : | 11 233 831 305 |
| 31 december 1973 : | 12 451 414 000 |
| 31 december 1974 : | 14 381 185 438 |
| 30 april 1975 :    | 14 917 819 562 |

Er wordt dan ook voorgesteld de grens meteen op 19 miljard frank vast te stellen en de Koning te machtigen ze op 25 miljard frank te brengen door opeenvolgende vrijmaking van drie tranches van elk 2 miljard frank.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

2 OCTOBRE 1975

### PROJET DE LOI

modifiant le statut de l'Institut national  
de Crédit agricole.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour objet d'augmenter le plafond des engagements fixé au statut de l'Institut National de Crédit Agricole.

L'article unique de la loi du 18 mai 1973 modifiant le statut de l'Institut National de Crédit Agricole prévoit ce qui suit :

« Les engagements de l'Institut ne peuvent, à aucun moment, dépasser treize milliards de francs. Le Roi peut élever ce montant à dix-sept milliards de francs, par libération de quatre tranches de un milliard de francs chacune ».

Par arrêté royal, trois tranches ont déjà été libérées portant le plafond des engagements de l'Institut à 16 milliards de francs.

On peut raisonnablement estimer que cette marge de un milliard de francs sera rapidement épuisée, compte tenu de l'évolution du montant des engagements de l'Institut National de Crédit Agricole au cours des dernières années :

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| 31 décembre 1966 : | 6 818 304 359  |
| 31 décembre 1967 : | 7 777 145 834  |
| 31 décembre 1968 : | 8 799 697 868  |
| 31 décembre 1969 : | 9 581 863 818  |
| 31 décembre 1970 : | 10 142 592 737 |
| 31 décembre 1971 : | 10 477 371 381 |
| 31 décembre 1972 : | 11 233 831 305 |
| 31 décembre 1973 : | 12 451 414 000 |
| 31 décembre 1974 : | 14 381 185 438 |
| 30 avril 1975 :    | 14 917 819 562 |

Il est proposé par conséquent de fixer immédiatement le plafond à 19 milliards de francs et d'autoriser le Roi de le porter à 25 milliards de francs, par libération successive de trois tranches de 2 milliards de francs chacune.

Deze verhoging is onontbeerlijk om het Instituut toe te laten zijn bedrijvigheid ten gunste van de landbouwers voort te zetten.

*Voor de Minister van Financiën, afwezig,*

*De Minister van Justitie,*

H. VANDERPOORTEN.

*De Minister van Landbouw,*

A. LAVENS.

---

## WETSONTWERP

---

**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landbouw zijn gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Enig artikel.**

Artikel 3, tweede lid van het koninklijk besluit van 30 september 1937 houdende oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, gewijzigd bij de wetten van 4 april 1963 en 14 april 1965, bij het koninklijk besluit n° 57 van 10 november 1967 en bij de wet van 18 mei 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verbintenissen van het Instituut mogen op geen enkel ogenblik negentien miljard frank overschrijden. De Koning kan dit bedrag op vijftientwintig miljard frank brengen, door vrijmaking van drie tranches van elk twee miljard frank ».

Gegeven te Motril, 1 september 1975.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*Voor de Minister van Financiën, afwezig,*

*De Minister van Justitie,*

H. VANDERPOORTEN.

*De Minister van Landbouw,*

A. LAVENS.

Cette augmentation est indispensable pour mettre l'Institut en mesure de poursuivre son activité en faveur des agriculteurs.

*Pour le Ministre des Finances, absent,*

*Le Ministre de la Justice,*

H. VANDERPOORTEN.

*Le Ministre de l'Agriculture,*

A. LAVENS.

---

## PROJET DE LOI

---

**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés de présenter, en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont le texte suit :

**Article unique.**

L'article 3, alinéa 2 de l'arrêté royal du 30 septembre 1937, relatif à la création d'un Institut National de Crédit Agricole, modifié par les lois des 4 avril 1963 et 14 avril 1965, l'arrêté royal n° 57 du 10 novembre 1967 et par la loi du 18 mai 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Les engagements de l'Institut ne peuvent, à aucun moment, dépasser dix-neuf milliards de francs. Le Roi peut élever ce montant à vingt-cinq milliards de francs, par libération de trois tranches, de deux milliards de francs chacune ».

Donné à Motril, le 1<sup>er</sup> septembre 1975.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Pour le Ministre des Finances, absent,*

*Le Ministre de la Justice,*

H. VANDERPOORTEN.

*Le Ministre de l'Agriculture,*

A. LAVENS.